



Automotive Equipment



680 Plus - Plus PL

(FR) Équilibruse
Électronique

(DE) Elektronische
Auswuchtmaschine



VERSION PL AVEC BLOCAGE AUTOMATIQUE DES ROUES / VERSION PL MIT AUTOMATISCHER RADSPERRE

- (FR) **Équilibruse de grandes dimensions avec moniteur tactile (19")** et blocage de roue **manuel** (Teco680 Plus Touchscreen) ou **automatique** avec dispositif **Pneulock** (Teco680 Plus PL Touchscreen) qui réduit le temps de travail et augmente la précision de centrage.
- (DE) **Großformatige Auswuchtmaschine mit Touchscreen-Monitor (19 Zoll)** und **manueller** (Teco680 Plus Touchscreen) oder **automatischer** Radeinspannung mit Vorrichtung **Pneulock** (Teco680 Plus PL Touchscreen), die die erforderlichen Arbeitszeiten verkürzt und die Zentrierungspräzision steigert.



- (FR) **TOUCHSCREEN INTERFACE**
Moniteur tactile industriel de 19". Il est résistant à la poussière, aux mains sales et mouillées, peut être utilisé avec tout type de gant. L'interface graphique est rapide et intuitive.
- (DE) **TOUCHSCREEN INTERFACE**
Industrieller Touchscreen-Monitor mit 19 Zoll. Sie nimmt es auch problemlos mit Staub, schmutzigen oder nassen Händen auf und kann mit jeder Art von Handschuh bedient werden. Die grafische Anzeige reagiert schnell und ist intuitiv.



- (FR) **DÉTECTION DES DIMENSIONS DES ROUES**
Calibre numérique pour l'acquisition de la distance et du diamètre jusqu'à 28" avec fonction INTERNAL AUTO-SELECTING GAUGE qui active automatiquement les programmes d'équilibrage. Le bras peut également être doté du système **LaserX** (en option) qui guide l'opérateur dans le choix des plans intérieurs de la jante en alliage sans erreurs et avec une visibilité extrême. Le détecteur **Sonar Kit TS** (en option) est disponible pour la mesure automatique sans contact de la largeur des roues.
- (DE) **RADGRÖSSENERKENNUNG**
Digitales Messgerät für die Abstands- und Durchmessererfassung bis zu 28 Zoll mit Funktion INTERNAL AUTO-SELECTING GAUGE, das die Auswuchtprogramme automatisch aktiviert. Der Arm kann auch mit dem System **LaserX** (optional) ausgestattet werden, das den Bediener bei der Wahl der inneren Ebenen der Leichtmetallfelge ohne Gefahr von Fehlern leitet und extrem gut ersichtlich ist. Für die automatische berührungslose Radbreitenmessung ist der Sonardetektor **Kit TS** erhältlich (optional).



(FR)

APPLICATION DE CONTREPOIDS ADHÉSIFS

Les contre-poids autocollants s'appliquent très rapidement grâce au **pointeur laser** en position **6 heures** (optionnel) ou via le **clip porte-masse** ou **manuellement** en position **12 heures**.

(DE)

ANWENDUNG VON KLEBENDEN GEGENGEWICHTEN

Die Klebegegengewichte können besonders schnell mit Hilfe des **Laserpointers** in **6 Uhr-Position** (Optional) oder unter Anwendung des **Clip Arm** für Gewichte oder aber **von Hand** in **12 Uhr-Position** angebracht werden.



(FR)

WEIGHT RIGHT

Package de programmes spéciaux que le permettant de réduire les temps de travail (20%) et la quantité de contre-poids (30%).

(DE)

WEIGHT RIGHT

Spezielle Sammlung von Programmen dem die Arbeitszeiten (20%) und die Anzahl der verwendeten Gegengewichte (30%) reduziert werden können.



(FR)

PROGRAMME MASSE CACHÉE ET PLANS MOBILES (ALU P): «Masse Cachée» divise le poids adhésif externe en 2 parties à placer derrière les rayons de la jante. Le programme «Plans Mobiles» calcule la position d'équilibrage afin d'utiliser poids adhésifs de valeur multiple de 5 gr.

(DE)

PROGRAMM VERSTECKTES GEWICHT UND BEWEGLICHE EBENEN (ALU P): «Verstecktes Gewicht» unterteilt das externe Klebegewicht in 2 Teile, die versteckt hinter den Felgenspeichen angebracht werden können. Das Programm «Bewegliche Ebenen» berechnet die Auswuchtposition, um die Verwendung von Auswuchtgewichten als Vielfache von 5 Gramm zu ermöglichen.

EQUIPEMENT D'ORIGINE - STANDARDZUBEHÖR



Teco680 Plus



Teco680 Plus PL





Équilibrage Électronique Elektronische Auswuchtmaschine

DONNÉES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN

VOLTAGE	VERSORGUNGSSPANNUNG	115/230V - 1Ph - 50/60Hz
PUISSANCE ABSORBÉE TOTALE	GESAMTLEISTUNGS-AUFNAHME	122 W
AIR COMPRIMÉ SOUS PRESSION (TECO680 PLUS PL)	DRUCK DRUCKLUFT (TECO680 PLUS PL)	7 ÷ 10 bar (105 ÷ 165 psi)
VITESSE D'ESSORAGE	SPINNGESCHWINDIGKEIT	90 ÷ 130 rpm
MAX. VALEUR DE BALOURD CALCULÉE	MAX. UNWUCHTWERT BERECHNET	999 g
RÉSOLUTION MESURE DU BALOURD	AUFLÖSUNG DER UNWUCHTMESSUNG	1 g (0,0353 oz)
DURÉE MOYENNE DE LA MESURE	DURCHSCHNITTLICHE MESSZEIT	7 s
DIAMÈTRE DE L'ARBRE	WELLENDURCHMESSER	40 mm (1,57")
PLAGE DE RÉGLAGE DE LARGEUR DE JANTE	EINSTELLBEREICH DER FELGENBREITE	1,5" ÷ 20"
PLAGE DE RÉGLAGE DU DIAMÈTRE DE JANTE	EINSTELLBEREICH DES FELGENDURCHMESSERS	1" ÷ 35"
PLAGE DE MESURE DU DIAMÈTRE DE LA JANTE	MESSBEREICH DES FELGENDURCHMESSERS	10" ÷ 28"
LARGEUR DE ROUE MAXIMALE	MAXIMALE RADBREITE	600 mm (23,6")
DIAMÈTRE DE ROUE MAXIMAL	MAXIMALER RADDURCHMESSER	1117 mm (44")
DISTANCE MAXIMALE ROUE/MACHINE	MAXIMALER RAD-/MASCHINENABSTAND	275 mm (10,82")
POIDS MAXIMAL DE LA ROUE	MAXIMALES LAUFRADGEWICHT	85 kg
POIDS DE LA MACHINE (SANS ACCESSOIRES)	MASCHINENGEWICHT (OHNE ZUBEHÖR)	195 kg (Teco680 Plus) 198 kg (Teco680 Plus PL)
MAX. DIMENSIONS (LXHPX)	MAX. ABMESSUNGEN (LXHXT)	1597 x 1669 x 1122 mm

ACCESSOIRES - ZUBEHÖR

ACCESSOIRES OPTIONNELS



8-21100082



8-21100091

BF1



BF2



BF3



BF4



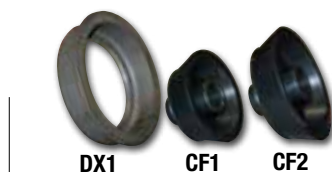
BF5



8-21100092



8-21100230



DX1

CF1

CF2

8-21100141



8-21100277



8-21120022



8-21100232



8-21100238

- 8-21100082 – SBC Jeu de six bagues de centrage arrière
- 8-21100091 – FRU Plateau autocentreur universel pour roues avec et sans trou central ø perçage min.90 max.210 mm
- 8-21100092 – BVFF Jeu de cinq bagues pour un centrage précis sur plateau FRU
- 8-921100230 – APL80 Élévateur à effet "Sans Effort"
- 8-21100141 – DX/CBF Accessoire de centrage pour fourgons et tout-terrain avec trou central Ø 117÷173 mm
- 8-21100277 – Kit de diagnostic Run-Out RRS-2
- 8-21120022 – Kit LASER X Pointeur laser intégré dans le bras détecteur numérique interne, diamètre/distance
- 8-21100232 – Détecteur de largeur kit TS
- 8-21100238 – Kit Laser & Light . Kit d'éclairage laser et led

SONDERZUBEHÖR

- 8-21100082 – SBC Satz sechs hintere Zentrierbuchsen
- 8-21100091 – FRU Universalspannflansch für Räder mit und ohne Zentralbohrung ø Bohrung min. 90 max. 210 mm
- 8-21100092 – BVFF BVFF Satz fünf Buchsen für eine präzise Zentrierung auf Flansch FRU
- 8-921100230 – APL80 Radheber "Ohne Gewicht"
- 8-21100141 – DDX/CBF Zentrierungszubehör für Transporter und Geländewagen mit Zentralbohrung Ø 117÷173 mm
- 8-21100277 – Run-Out RRS-2 Diagnose-Kit
- 8-21120022 – Kit LASER X Im internen digitalen Messarm integrierte Laser- Positionierhilfe, Durchmesser/ Abstand
- 8-21100232 – Breitenmesser Kit TS
- 8-21100238 – Kit Laser&Light. Laser- und LED-Illuminator-Kit

OPZIONALI - OPTIONAL*

*Pour les autres accessoires, veuillez consulter le catalogue - Weitere Zubehöre Gemäß Verzeichni

Les photographies, caractéristiques et données techniques n'engagent en rien le fabricant. Elles peuvent subir des modifications sans préavis. - Die Fotografien, die angegebenen Eigenschaften und die technischen Daten sind nicht verbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden.

Cod. DPTC000392_Ed. 11_2022